|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nations Unies | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2016/30/Corr.1 | |
| _unlogo | **Conseil économique et social** | | Distr. générale  26 juillet 2016  Français  Original : anglais |

**Commission économique pour l’Europe**

Comité des transports intérieurs

**Groupe de travail des transports de marchandises dangereuses**

**Réunion commune d’experts sur le Règlement annexé  
à l’Accord européen relatif au transport international  
des marchandises dangereuses par voies de navigation  
intérieures (ADN) (Comité de sécurité de l’ADN)**

**Vingt-neuvième session**

Genève, 22-26 août 2016

Point 5 de l’ordre du jour provisoire

**Rapport des groupes de travail informels**

Proposition relative à l’application du concept modifié   
de protection contre les explosions sur les bateaux   
circulant sur les voies de navigation intérieures

Communication de la Commission centrale pour la navigation   
du Rhin (CCNR)[[1]](#footnote-2), [[2]](#footnote-3)

Rectificatif

1. 1.2, page 7

À la ligne *Classement des zones de danger d’explosion*, modification sans objet en français.

2. 1.2, page 7

À la ligne *Dispositif de décompression en toute sécurité des citernes à cargaison*,au début de la deuxième phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

3. 1.2, page 8

À la ligne *Équipements*,dans la colonne *Paragraphes*,remplacer la dernière phrase par *Les équipements ayant un numéro ONU transportés comme cargaison ne sont pas pris en compte*, et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

4. 1.2, page 10

À la ligne *Protection contre les explosions*,dans la colonne *Paragraphes*,à la fin de la première phrase, ajouter *dégâts causés par* avant *les explosions* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

5. 1.2, page 11

À la ligne *Protection contre les explosions*,dans la colonne *Paragraphes*,sous *Et des moyens techniques tels que*, au premier alinéa, ajouter *d’installations et* avant *d’équipements* et remplacer *la zone concernée* par *les atmosphères potentiellement explosibles concernées*, et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

6. 1.2, page 11

À la ligne *Protection contre les explosions*,dans la colonne *Paragraphes*,sous *Et des moyens techniques tels que*, au troisième alinéa, supprimer *inflammables* et *automatique ou manuelle.*

7. 1.2, page 12

À la ligne *Détecteur de gaz*,dans la colonne *Paragraphes*, dans la dernière phrase du premier paragraphe, remplacer *du n-hexane* par *de la matière la plus critique de la liste des matières transportables par le bateau* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

8. 1.2, page 12

À la ligne *Soupape de dégagement à grande vitesse*,au début de la deuxième phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication.*

9. 1.2, page 13

À la ligne *Pression d’ouverture*,dans la colonne *Paragraphes*,ajouter *transportables par le bateau* après *liste des matières* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication.*

10. 1.2, page 14

À la ligne *Oxygène-mètre*, dans la colonne *Paragraphes*,dans la première phrase, remplacer *mobile* par *portatif* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication.*

11. 1.2, page 16

À la ligne *Orifice de prise d’échantillon*,dans la colonne *Paragraphes*,au début de la deuxième phrase après *Lorsque*,marquer *du* comme texte biffé et ajouter *transportable par le* avant *bateau*,et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication.*

12. 1.2, page 16

À la ligne *Orifice de prise d’échantillon*,dans la colonne *Paragraphes*,dans la deuxième phrase, après *à un feu continu*,ajouter *pour la matière la plus critique de la liste des matières* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

13. 1.2, page 17

À la ligne *Soupape de dépression*, dans la colonne *Paragraphes*, au début de la deuxième phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication.*

14. 1.2, page 17

À la ligne *Soupape de dépression*,modification sans objet en français.

15. 1.2, page 17

À la ligne *Zonage*,dans la colonne *Paragraphes*,dans la première phrase, après *liste des matières*,supprimer *présente* et ajouter *transportables par le bateau* avant *selon 1.16.1.2.5*, et ajouter *Texte de l’ADN 2x* dans la colonne *Motif/Explication.*

16. 1.2, page 17

À la ligne *Zonage*,dans la colonne *Paragraphes*,sous *Zone 0 : Elle comprend :*,au premier alinéa, remplacer *de tous les conteneurs-citernes et de toutes les citernes mobiles* par *de tous les récipients pour produits résiduaires et pour slops*.

17. 1.2, page 18

À la ligne *Zonage*,dans la colonne *Paragraphes*,sous *Zone 2 : Elle comprend :*,au premier alinéa, ajouter *dans la zone de cargaison* après *Une zone sur le pont* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

18. 1.4, page 19

À la ligne *1.4.3.3 r)*,modification sans objet en français.

19. 1.4, page 19

À la ligne *1.4.3.3 s)*,modification sans objet en français.

20. 1.4, page 20

À la ligne *1.4.3.7.1 i)*,modification sans objet en français.

21. 1.4, page 20

À la ligne *1.4.3.7.1 j)*, modification sans objet en français.

22. 1.6.7.2.2.2 Tableau des dispositions transitoires générales : bateaux‑citernes, page 27

À la ligne *8.1.2.3 r)*, *s)*, *t)*, *v)*,modification sans objet en français.

23. 1.6.7.2.2.2 Tableau des dispositions transitoires générales : bateaux‑citernes, page 36

À la ligne *9.3.1.53.1*, *9.3.2.53.1*, *9.3.3.53.1*,modification sans objet en français.

24. 1.6.7.2.2.2 Tableau des dispositions transitoires générales : bateaux‑citernes, page 37

À la ligne *9.3.1.53.1*, *9.3.2.53.1*, *9.3.3.53.1*,dans la colonne *Délai et observations*,au dernier paragraphe de l’alinéa c),ajouter *transportables par le bateau* après *liste des matières* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication.*

25. 1.6.7.2.2.2 Tableau des dispositions transitoires générales : bateaux‑citernes, page 37

À la ligne *9.3.1.53.1*, *9.3.2.53.1*, *9.3.3.53.1*,modification sans objet en français.

26. 3. Tableau C, page 39

À la ligne *3.2.3.1 Explications concernant le tableau C : Colonne (16)*,dans la colonne *Modification*,supprimer *dispositifs* et mettre *soupapes* en caractères normaux, ajouter *en toute sécurité* après *décompression* et ajouter *Modification d’ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication.*

27. 3. Tableau C, page 40

À la ligne *3.2.3.1 Explications concernant le tableau Table C : Colonne (20) « Exigences supplémentaires/Observations » 6.*,modification sans objet en français.

28. 3. Tableau C, page 41

À la ligne *3.2.3.1 Explications concernant le tableau C : Colonne (20) « Exigences supplémentaires/Observations » 7.*,modification sans objet en français.

29. 7.1, page 43

À la ligne *7.1.3.41.1*,dans la colonne *Modification*,ajouter *leurs fenêtres*, *portes*, *claires-voies et écoutilles soient fermées ou que* après *et à la timonerie à condition que* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

30. 7.2, page 46

À la ligne *7.2.2.6*,dans la colonne *Modification*, au début de la phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication.*

31. 7.2, page 46

À la ligne *7.2.2.6*,dans la colonne *Modification*, à la fin de la phrase, remplacer *de la matière figurant dans la liste* par *des matières autorisées au transport sur le bateau*.

32. 7.2, page 46

À la ligne *7.2.2.19.3*,dans la colonne *Modification*, au premier paragraphe, supprimer *ce bateau équivaut à une zone assignée à terre et* et ajouter *Convenu à la réunion de janvier du comité de sécurité* dans la colonne *Motif/Explication.*

33. 7.2, page 48

À la ligne *nouveau 7.2.3.51.4*,dans la colonne *Modification*, au dernier paragraphe, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication.*

34. 7.2, page 48

À la ligne *nouveau 7.2.3.51.4*, modification sans objet en français.

35. 7.2, page 49

À la ligne *nouveau 7.2.3.51.5*,dans la colonne *Modification*, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

36. 7.2, page 49

À la ligne *Nouveau 7.2.3.51.7*,modification sans objet en français.

37. 7.2, page 49

À la ligne *7.2.4.16.3*, modification sans objet en français.

38. 7.2, page 49

À la ligne *7.2.4.16.6*, modification sans objet en français.

39. 7.2, page 49

À la ligne *7.2.4.16.7*, modification sans objet en français.

40. 7.2, page 50

À la ligne *7.2.4.17.1*, modification sans objet en français.

41. 7.2, page 51

À la ligne *7.2.4.22.2*, modification sans objet en français.

42. 7.2, page 51

À la ligne *7.2.4.22.3*, modification sans objet en français.

43. 7.2, page 51

À la ligne *7.2.4.22.5*, modification sans objet en français.

44. 7.2, page 52

À la ligne *7.2.4.25.5*, ajouter *Différent de la version allemande de l’ADN 2015* au début de la colonne *Motif/Explication.*

45. 7.2, page 52

À la ligne *7.2.4.25.5*,dans la colonne *Modification*, au deuxième paragraphe, remplacer *d’évacuation de gaz* par *de retour de gaz* et ajouter *Modification d’ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication.*

46. 7.2, page 52

À la ligne *7.2.4.25.5*,dans la colonne *Modification*, au troisième paragraphe, souligner la phrase et ajouter *La phrase doit être soulignée* dans la colonne *Motif/Explication.*

47. 7.2, page 52

À la ligne *nouveau 7.2.4.25.7*, modification sans objet en français.

48. 7.2, page 53

Au paragraphe *7.2.4.41*, modification sans objet en français.

49. 8.1, page 54

À la ligne *8.1.2.2*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa e), remplacer *du type « à risque limité d’explosion »* par *pouvant être utilisés en zone 1* et ajouter *Modification d’ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication.*

50. 8.1, page 54

À la ligne *8.1.2.2*, dans la colonne *Modification*, à l’alinéa f), après *un chargement*, remplacer *ou* par ,, supprimer *ou durant*, ajouter , *un dégazage en stationnement ou* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

51. 8.1, page 55

À la ligne *8.1.2.3*, modification sans objet en français.

52. 8.1, page 56

À la ligne *8.1.2.3*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa q), ajouter *et un document faisant état du* après *(7.2.4.16.16*, *7.2.4.16.17)*, marquer *Le* avant *coefficient* et *doit être consigné sur un document conservé à bord* comme texte biffé, et ajouter *Modification d’ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication.*

53. 8.1, page 56

À la ligne *8.1.2.3*,modification sans objet en français.

54. 8.1, page 56

À la ligne *8.1.2.3*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa t), ajouter *approuvé par une société de classification agréée* après *un dessin* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

55. 8.1, page 59

À la ligne *Nouveau 8.1.7.3*,dans la colonne *Modification*, dans la première phrase, supprimer *électriques et non électriques.*

56. 8.1, page 59

À la ligne *nouveau 8.1.7.3*,dans la colonne *Modification*, dans la deuxième phrase, remplacer *l’utilisation* par *la poursuite de l’utilisation* et ajouter *Modification d’ordre rédactionnelle* dans la colonne *Motif/Explication.*

57. 8.3, page 61

À la ligne *8.3.2*,modification sans objet en français.

58. 8.3, page 61

À la ligne *8.3.5*,modification sans objet en français.

59. 8.3, page 62

À la ligne *8.3.5*,modification sans objet en français.

60. 8.6, page 64

À la ligne *8.6.3 Liste de contrôle ADN 12.3*,modification sans objet en français.

61. 9.1, page 65

À la ligne *9.1.0.12.3*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa d), ajouter un nouveau paragraphe après le premier paragraphe : *Ces opérations doivent être réalisées immédiatement et automatiquement et doivent entraîner l’activation de l’éclairage de secours, le cas échéant.* Ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

62. 9.1, page 68

À la ligne *Nouveau 9.1.0.53.2*,dans la colonne *Modification*, ajouter *ou débranchement* après *raccordement* et ajouter *Modification d’ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication.*

63. 9.1, page 68

À la ligne *nouveau 9.1.0.53.6*,modification sans objet en français.

64. 9.3, page 71

À la ligne *9.3.1.10.3*,dans la colonne *Modification*, dans la première phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

65. 9.3, page 71

À la ligne *9.3.2.10.3*, *9.3.3.10.3*,dans la colonne *Modification*, dans la première phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

66. 9.3, page 74

À la ligne *9.3.2.11.2*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa f), au début de la première phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

67. 9.3, page 74

À la ligne *9.3.2.11.2*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa f), à la fin de la première phrase, après *atteint 20 % de la LIE de la cargaison ou 20 % de la LIE*, remplacer *de la cargaison* par *du n-hexane* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

68. 9.3, page 74

À la ligne *9.3.1.12.3*, *9.3.2.12.3*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa b), au début de la première phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

69. 9.3, page 65

À la ligne *9.3.3.12.3*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa b), au début de la première phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication.*

70. 9.3, page 79

À la ligne *9.3.1.17.6*,dans la colonne *Modification*, au septième alinéa, dans la première phrase, supprimer *au moyen de capteurs à mesure directe*et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

71. 9.3, page 79

À la ligne *9.3.1.17.6*, modification sans objet en français.

72. 9.3, page 79

À la ligne *9.3.1.17.6*, dans la colonne *Modification*, dans le paragraphe qui suit le huitième alinéa, au début de la première phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

73. 9.3, page 79

À la ligne *9.3.1.17.6*,dans la colonne *Modification*, dans le paragraphe qui suit le huitième alinéa, à la fin de la première phrase, ajouter , *selon la valeur la plus critique* après *du n‑hexane* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

74. 9.3, page 80

À la ligne *9.3.2.17.6*, *9.3.3.17.6*, modification sans objet en français.

75. 9.3, page 81

À la ligne *9.3.2.17.6*, *9.3.3.17.6*,dans la colonne *Modification*, dans le paragraphe qui suit le huitième alinéa, au début de la première phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

76. 9.3, page 81

À la ligne *9.3.2.17.6*, *9.3.3.17.6*,dans la colonne *Modification*, dans le paragraphe qui suit le huitième alinéa, à la fin de la première phrase, ajouter , *selon la valeur la plus critique* après *du n-hexane* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

77. 9.3, page 81

À la ligne *9.3.2.20.4*, *9.3.3.20.4*,dans la colonne *Modification*, au début de la première phrase, marquer *du bateau* comme texte biffé, ajouter *transportables par le bateau* avant *selon 1.16.1.2.5* et ajouter *Texte de l’ADN 2x* dans la colonne *Motif/Explication.*

78. 9.3, page 81

À la ligne *9.3.2.20.4 9.3.3.20.4*,dans la colonne *Modification*, à la fin de la deuxième phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*.

79. 9.3, page 82

À la ligne *9.3.2.21.1*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa g), au début de la première phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN 2x* dans la colonne *Motif/Explication*.

80. 9.3, page 82

À la ligne *9.3.2.21.1*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa g), à la fin de la deuxième phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*.

81. 9.3, page 83

À la ligne *9.3.3.21.1*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa g), au début de la première phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN 2x* dans la colonne *Motif/Explication*.

82. 9.3, page 83

À la ligne *9.3.3.21.1*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa g), à la fin de the deuxième phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*.

83. 9.3, page 84

À la ligne *9.3.3.21.7*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa b), ajouter *de la soupape de dépression* après *dépression de construction* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

84. 9.3, page 85

À la ligne *9.3.2.22.4*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa a), dans la dernière phrase, supprimer , *aucun travail n’est effectué et la zone est signalisée* et ajouter une nouvelle dernière phrase : *La zone doit être signalisée en tant que zone de danger.* Ajouter *Modification d’ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication.*

85. 9.3, page 86

À la ligne *9.3.2.22.4*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa b), au début de la première phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau* et ajouter *Texte de l’ADN 2x* dans la colonne *Motif/Explication*.

86. 9.3, page 86

À la ligne *9.3.2.22.4*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa c), au début de la première phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*.

87. 9.3, page 86

À la ligne *9.3.2.22.4*,dans la colonne *Modification*, pour le paragraphe qui suit l’alinéa c),ajouter d) avant *Si des dispositifs de fermeture* et ajouter *Clarification* dans la colonne *Motif/Explication.*

88. 9.3, page 86

À la ligne *9.3.2.22.4*,dans la colonne *Modification*, l’alinéa d)devient l’alinéa e)*.* Dans le premier paragraphe, ajouter *qui seront* après *auquel appartiennent les matières*. Après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*, et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication.*

89. 9.3, page 86

À la ligne *9.3.2.22.4*, dans la colonne *Modification*, dans le premier paragraphe qui suit l’alinéa e), dans la dernière phrase supprimer , *aucun travail n’est effectué et que la zone est signalisée* et ajouter une nouvelle dernière phrase : *La zone doit être signalisée en tant que zone de danger.* Ajouter *Modification d’ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication*.

90. 9.3, page 86

À la ligne *9.3.2.22.4*, dans la colonne *Modification*, dans le dernier paragraphe, remplacer*en vue de transports dans des bateaux fermés* par *en vue de leur transport*, et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

91. 9.3, page 87

À la ligne *9.3.3.22.4*, dans la colonne *Modification*, sous *Type N ouvert :*, dans le deuxième alinéa, au début de la phrase, supprimer *de sécurité* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

92. 9.3, page 87

À la ligne *9.3.3.22.4*,dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé :*, dans le premier alinéa, marquer *En dispositifs de sécurité empêchant toute surpression ou toute dépression excessive*comme texte biffé et ajouter *Doublon* dans la colonne *Motif/Explication.*

93. 9.3, page 87

À la ligne *9.3.3.22.4*,dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé :*, à l’alinéa a), remplacer *D’un dispositif permettant de décompresser sans danger les citernes à cargaison qui indique clairement s’il est ouvert ou fermé* par *D’un raccordement pour un tuyau de retour sans danger à terre des gaz s’échappant lors du chargement*.

94. 9.3, page 87

À la ligne *9.3.3.22.4*,dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé :*, à l’alinéa b), remplacer *D’un raccordement pour un tuyau de retour sans danger à terre des gaz s’échappant lors du chargement* par *D’un dispositif permettant de décompresser sans danger les citernes à cargaison qui indique clairement s’il est ouvert ou fermé* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

95. 9.3, page 88

À la ligne *9.3.3.22.4*,dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé :*, supprimer l’alinéa d).

96. 9.3, page 88

À la ligne *9.3.3.22.4*, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé :*, l’alinéa e)devient l’alinéa d)*.*

97. 9.3, page 88

À la ligne *9.3.3.22.4*,dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé :*, à l’alinéa d),au début de la première phrase, remplacer *Lorsque la liste des matières du bateau* par *Si la liste des matières transportables par le bateau*.

98. 9.3, page 88

À la ligne *9.3.3.22.4*, modification sans objet en français.

99. 9.3, page 88

À la ligne *9.3.3.22.4*,dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé:*, à l’alinéa d),dans le deuxième paragraphe qui suit le troisième alinéa, ajouter *qui seront* après *auquel appartiennent les matières*. Après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*, et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication.*

100. 9.3, page 88

À la ligne *9.3.3.22.4*, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé*:, à l’alinéa d), dans le troisième paragraphe qui suit le troisième alinéa, remplacer *en vue de transports dans des bateaux fermés* par *en vue de leur transport* et ajouter *Superflu* dans la colonne *Motif/Explication*.

101. 9.3, page 88

À la ligne *9.3.3.22.4*, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé*:, à l’alinéa d), dans le troisième paragraphe qui suit le troisième alinéa, remplacer *en vue de transports dans des bateaux fermés* par *en vue de leur transport* et ajouter *Superflu* dans la colonne *Motif/Explication*.

102. 9.3, page 88

À la ligne *9.3.3.22.4*, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé*:, à l’alinéa d), ajouter un nouveau dernier paragraphe comme suit : *Si des dispositifs de fermeture doivent être montés entre la conduite d’évacuation de gaz et la citerne à cargaison, il convient de les placer entre cette dernière et le coupe-flammes, et chaque citerne à cargaison doit être équipée de soupapes de surpression*. Ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication*.

103. 9.3, page 88

À la ligne *9.3.3.22.4*, dans la colonne *Modification*, sous *Type N fermé :*, l’alinéa f) devient l’alinéa e).

104. 9.3, page 88

À la ligne *9.3.3.22.4*, dans la colonne *Modification*, à l’alinéa e), dans la dernière phrase, supprimer *et que la zone est signalisée en tant que zone de danger où aucun travail n’est autorisé* et ajouter une nouvelle dernière phrase : *La zone doit être signalisée en tant que zone de danger.* Ajouter *Modification d’ordre rédactionnel* dans la colonne *Motif/Explication.*

105. 9.3, page 89

À la ligne *9.3.2.22.5*, *9.3.3.22.5*,dans la colonne *Modification*, à l’alinéa a), ajouter *(dispositifs empêchant toute surpression ou toute dépression excessive, soupape de dégagement à grande vitesse, soupape de dépression résistant à une déflagration, dispositif de décompression sans risque des citernes résistant à une déflagration)* après *l’équipement visé au 9.3.x.22.4* et ajouter *Clarification* dans la colonne *Motif/Explication.*

106. 9.3, page 92

À la ligne *9.3.2.26.2*, dans la colonne *Modification*, dans les deuxième et troisième paragraphes après le troisième alinéa, au début de la première phrase, après *liste des matières*, remplacer deux fois *du bateau* par *transportables par le bateau*, et ajouter *Texte de l’ADN 3x* dans la colonne *Motif/Explication.*

107. 9.3, page 92

À la ligne *9.3.2.26.2*, dans la colonne *Modification*, dans le cinquième paragraphe après le troisième alinéa, à la fin de la phrase, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*.

108. 9.3, page 92

À la ligne *9.3.3.26.2*, dans la colonne *Modification*, sous *En cas de système protégé :*, déplacer les alinéas − *D’un orifice de jaugeage ;* et *− De raccords, avec dispositifs de sectionnement, pour tuyauteries rigides et tuyauteries flexibles ;* sous *En cas de système fermé :*, et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

109. 9.3, page 93

À la ligne *9.3.3.26.2*, modification sans objet en français.

110. 9.3, page 93

À la ligne *9.3.3.26.2*, dans la colonne *Modification*, sous *En cas de système fermé :*, à l’alinéa a), dans le dernier paragraphe, à la fin de la dernière phrase, ajouter *pour les matières à transporter* et ajouter *Alignement des versions linguistiques* dans la colonne *Motif/Explication.*

111. 9.3, page 93

À la ligne *9.3.3.26.2*, dans la colonne *Modification*, sous *En cas de système fermé :*, à l’alinéa b), dans le premier paragraphe, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*, et ajouter *Texte de l’ADN 2x* dans la colonne *Motif/Explication*.

112. 9.3, page 93

À la ligne *9.3.3.26.2*, dans la colonne *Modification*, sous *En cas de système fermé :*, à l’alinéa b), dans le dernier paragraphe, après *liste des matières*, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*, et ajouter *Texte de l’ADN 2x* dans la colonne *Motif/Explication.*

113. 9.3, page 93

À la ligne *9.3.3.26.2*, dans la colonne *Modification*, dans la dernière phrase, supprimer *d’une citerne pour produits résiduaires* et ajouter *Superflu* dans la colonne *Motif/ Explication.*

114. 9.3, page 96

À la ligne *nouveau 9.3.1.51*, *nouveau 9.3.2.51*, *nouveau 9.3.3.51*, dans la colonne *Modification*, à l’alinéa c), au début de la phrase, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*, et ajouter *Texte de l’ADN* dans la colonne *Motif/Explication*.

115. 9.3, page 98

À la ligne *9.3.1.53.1*, *9.3.2.53.1*, *9.3.3.53.1*, dans la colonne *Modification*, dans le deuxième paragraphe, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*, et ajouter *Texte de l’ADN 3x* dans la colonne *Motif/Explication*.

116. 9.3, page 98

À la ligne *9.3.1.53.1*, *9.3.2.53.1*, *9.3.3.53.1*, dans la colonne *Modification*, dans les troisième et quatrième paragraphes, remplacer *du bateau* par *transportables par le bateau*.

117. 9.3, page 99

À la ligne *9.3.1.53.2*, *9.3.2.53.2*, *9.3.3.53.2*, modification sans objet en français.

118. Annexe 2, page 104

À la ligne *Récipient pour slops*, dans la colonne *Paragraphes*, à la fin de la phrase, ajouter *(hauteur des lettres : 10 cm)*.

119. Annexe 2, page 104

À la ligne *7.2.4.1.1*, dans la colonne *Modification*, au premier alinéa, ajouter *à une distance du bordage au moins égale au quart de la largeur du bateau* après *les récipients pour slops doivent être placés de manière sûre dans la zone de cargaison.*

120. Annexe 2, page 105

À la ligne *7.2.4.15.2*, dans la colonne *Modification*, supprimer la dernière phrase.

1. Distribuée en langue allemande par la Commission centrale pour la navigation du Rhin, sous la cote CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2016/30. [↑](#footnote-ref-2)
2. Conformément au programme de travail du Comité des transports intérieurs pour la période 2016-2017 (ECE/TRANS/2016/28/Add.1 (9.3)). [↑](#footnote-ref-3)